GIMA
PROFESSIONAL MEDICAL PRODUCTS

KIT GINECOLOGICO STERILE MONOUSO
GYNECOLOGICAL KIT FOR SINGLE USE
KIT GYNÉCOLOGIQUE STÉRILE JETABLE
KIT GINECOLÓGICO ESTÉRIL PARA UN SOLO USO
KIT GINECOLÓGICO ESTÉRIL DE UTILIZAÇÃO ÚNICA
STERILES GYNÄKOLOGISCHES SET FÜR DEN EINMALIGEN GEBRAUCH
ΑΠΟΣΤΕΙΡΩΜΕΝΟ ΓΥΝΑΙΚΟΛΟΓΙΚΟ ΚΙΤ ΜΙΑΣ ΧΡΗΣΗΣ
STERYLNY ZESTAW GINEKOLOGICZNY JEDNORAZOWEGO UŻYTKU
STERILNÍ GYNEKOLOGICKÁ SOUPRAVA PRO JEDNORÁZOVÉ POUŽITÍ
STERIL GYNEKOLOGISK UTRUSTNING FÖR ENGÅNGSBRUK
STERIILI GYNEKOLOGIASARJA KERTAKÄYTTÖÖN
STERILNI GINEKOLOŠKI KOMPLET ZA ENKRATNO UPORABO
STERILNÁ GYNEKOLOGICKÁ SÚPRAVA NA JEDNO POUŽITIE
TRUSĂ GINECOLOGICĂ STERILĂ DE UNICĂ FOLOSINȚĂ
STERIELE GYNAECOLOGISCHE SET VOOR EENMALIG GEBRUIK
STERILNI GINEKOLOŠKI KOMPLET ZA JEDNOKRATNU UPOTREBU
STERIL NŐGYÓGYÁSZATI KÉSZLET EGYSZERI HASZNÁLATRA
STERILT GYNÆKOLOGISK SÆT TIL ENGANGSBRUG
STERILT GYNEKOLOGISK TESTSETT TIL ENGANGSBRUK
СТЕРИЛЕН ГИНЕКОЛОГИЧЕН КОМПЛЕКТ ЗА ЕДНОКРАТНА УПОТРЕБА
VIENKARTINIO NAUDOJIMO STERILUS GINEKOLOGINIS RINKINYS
STERILS GINEKOLOĢISKAIS KOMPLEKTS VIENREIZĒJAI LIETOŠANAI
STERIILNE GÜNEKOLOOGILINE KOMPLEKT ÜHEKORDSEKS KASUTAMISEKS
مجموعة معقمة لأمراض النساء للاستخدام الفردي

REF **499901 (Gima 29704)**

Jiangsu Suyun Medical Materials Co., Ltd. No.18
Jin Qiao Road Dapu Industrial Park 222002 Lianyungang
JIANGSU PROVINCE, PEOPLE'S REPUBLIC OF CHINA
Made in China

CE 0123

EC REP Shanghai International Holding Corp. GmbH (Europe)
Eiffestraße, 80, 20537, Hamburg, Germany

2 STERILIZE MD STERILE EO

Gima S.p.A.
Via Marconi, 1 - 20060 Gessate (MI) Italy
gima@gimaitaly.com - export@gimaitaly.com
www.gimaitaly.com

M29704-M-Rev.0-09.24

ITALIANO

Nome del prodotto:
Kit ginecologico sterile monouso

Indicazioni:
Questo prodotto è indicato per le patologie che richiedono esami ginecologici.

Destinazione d'uso:
Il kit ginecologico sterile monouso è destinato ad essere impiegato per l'esecuzione di esami e prelievi in ambito ginecologico.

Controindicazioni:
Nessuna.

Precauzioni:
A. Quando viene utilizzato, il prodotto deve soddisfare pienamente i requisiti delle specifiche operative di asetticità e delle normative correlate ed essere utilizzato da medici e infermieri qualificati. Durante l'uso, il corpo dell'operatore o dell'utente deve essere trattato tempestivamente secondo le normative mediche.
B. Se durante l'uso dovessero sorgere dubbi sulla qualità, interrompere immediatamente l'utilizzo e informare tempestivamente la nostra azienda.
C. Questo prodotto è monouso ed è destinato ad essere distrutto dopo l'utilizzo; se la confezione piccola risulta danneggiata, il prodotto non può essere utilizzato.
D. I tipi e le specifiche appropriati devono essere selezionati in base alla corporatura del paziente.
E. Se sono presenti sbavature, crepe o escrescenze nell'area di applicazione del dispositivo ginecologico di raccolta, questo non deve essere utilizzato.
F. Dopo l'utilizzo questo prodotto dovrà essere smaltito secondo i requisiti di smaltimento dei rifiuti previsti dalle normative mediche locali.

Gruppo di pazienti:
è indicato per persone che hanno bisogno di sottoporsi a esami ginecologici.

Utilizzatori previsti:
il prodotto può essere utilizzato da medici qualificati, personale infermieristico.

Vantaggi clinici:
Il prodotto svolge un ruolo ausiliario nel trattamento delle patologie.

Eventuali rischi residui ed effetti collaterali indesiderati:
nessuno

informazioni sull'installazione:
nessuna

Caratteristiche prestazionali:
Il prodotto viene fornito in condizioni sterili e sterilizzato ad ossido di etilene. Monouso

Prestazioni fisiche:
A. La parte in plastica è completa, priva di difetti evidenti come bordi taglienti e sbavature, e non presenta alcun fenomeno di flessione evidente nella parte in plastica.
B. La superficie è pulita e priva di corpi estranei e impurità evidenti.

Composizione strutturale:
Il prodotto è composto da dispositivi ginecologici di raccolta, un paio di guanti, uno speculum vaginale e un panno assorbente etc.

Metodo:
A. Utilizzare lo speculum per aprire la vagina ad un'angolazione adeguata.
B. Determinare la posizione da ispezionare o da cui prelevare il campione.
C. Spingere in profondità la testa di campionamento del dispositivo ginecologico di raccolta nel sito scelto per il campionamento e procedere al prelievo del campione eseguendo movimenti rotatori o strofinando delicatamente l'area interessata.

Conservazione:
il prodotto deve essere conservato in una stanza ben ventilata e ad una temperatura adeguata.

CONDIZIONI DI GARANZIA GIMA

Si applica la garanzia B2B standard Gima di 12 mesi.

ENGLISH

Product Name:
Sterile Gynecological kit for single Use

Indications:
This product is suitable for diseases that require gynecological examination.

Intend purpose:
Sterile Gynecological Kit for single use is intends to use for gynecological examination and sampling.

Contraindications
None.

Caution:
A. When the product is used, it should strictly implement the requirements of aseptic operation specifications and related regulations, and be used by trained doctors and nurses. In the course of use, the operator or user's body should be treated in a timely manner according to medical regulations.
B. If you find any possible quality doubt during use, please stop using it immediately and notify our company quickly.
C. This product is used for single use and is destroyed after using; if the small package is damaged and the product is prohibited to be used.
D. Appropriate types and specifications should be selected according to the patient's body type.
E. If there are burrs, cracks, or nodes in the application area of the gynecological collector, they should not be used.
F. This product shall be disposed of according to the requirements of waste disposal in the local medical regulations after using.

Patient group:
It is suitable for people who require gynecological examination.

Intended users:
It can be used by trained doctors, nursing staff.

Clinical benefits:
The product plays an auxiliary role in the treatment of diseases.
Any residual risk and any undesirable side effects:none

install information:
none

Performance characteristics:
The product is provided in a sterile state and sterilized with ethylene oxide. Single-use

Physical performance:
A. The plastic part is complete, without obvious defects such as sharp edges and burrs, and there is no obvious bending phenomenon in the plastic part.
B. The surface is clean and free from obvious foreign objects and impurities.

Structural composition:
The product are composed of gynecological collectors, a pair of glove, vaginal speculum and diaper etc.

Method:

A. Use the dilator to open the vagina at an appropriate angle.
B. Determine the location to be inspected or sampled.
C. Deepen the sampling head of the gynecological sampler to the sampling site and take a rotating or wiping flat method to sample.

Storage:
The product should be stored in a well- ventilated room temperature.

GIMA WARRANTY TERMS
The Gima 12-month standard B2B warranty applies.

FRANÇAIS

Nom du produit :
Kit gynécologique stérile jetable

Indications :
Ce produit est adapté aux maladies nécessitant un examen gynécologique.

Usage prévu :
Le kit gynécologique stérile jetable est destiné à être utilisé pour l'examen gynécologique et l'échantillonnage.

Contre-indications :
Aucune.

Attention :
A. A. Lorsque le produit est utilisé, il faut respecter strictement les exigences des spécifications d'utilisation aseptique et des réglementations connexes, et il doit être utilisé par des médecins et des infirmières formés. Au cours de l'utilisation, le corps de l'opérateur ou de l'utilisateur doit être traité en temps opportun conformément à la réglementation médicale.
B. Si l'on devait constater un quelconque doute sur la qualité lors de l'utilisation, cesser immédiatement de l'utiliser et en informer rapidement notre société.
C. Ce produit est à usage unique et doit être détruit après utilisation ; si le petit emballage est endommagé, il est interdit d'utiliser le produit.
D. Les types et spécifications appropriés doivent être sélectionnés en fonction du type de corps du patient.
E. S'il y a des bavures, des fissures ou des nœuds dans la zone d'application du collecteur gynécologique, il ne doit pas être utilisé.
F. Ce produit doit être éliminé conformément aux exigences d'élimination des déchets de la réglementation médicale locale après utilisation.

Groupe de patient :
Il est adapté aux personnes qui nécessitent un examen gynécologique.

Utilisateurs prévus :
Il peut être utilisé par des médecins formés, du personnel infirmier.

Bénéfices cliniques :
Le produit joue un rôle auxiliaire dans le traitement des maladies.
Risque résiduel et effets secondaires indésirables : aucun

information d'installation :
aucune

Caractéristiques de performance :
Le produit est fourni à l'état stérile et stérilisé à l'oxyde d'éthylène.
À usage unique

Performances physiques :
A. La pièce en plastique est complète, sans défauts évidents tels que des arêtes vives et des bavures, et il n'y a pas de phénomène de flexion évident dans la partie en plastique.
B. La surface est propre et exempte de corps étrangers évidents et d'impuretés.

Composition structurelle :
Le produit est composé de collecteurs gynécologiques, d'une paire de gants, d'un spéculum vaginal et d'une couche, etc.

Méthode :
A. Utiliser le dilatateur pour ouvrir le vagin à un angle approprié.
B. Déterminer l'emplacement à inspecter ou à échantillonner.
C. Enfoncer la tête d'échantillonnage de l'échantillonneur gynécologique jusqu'au site d'échantillonnage et adopter une méthode de rotation ou de frottage à plat pour prélever l'échantillon.

Stockage :
Le produit doit être stocké dans une pièce bien ventilée à température ambiante.

CONDITIONS DE GARANTIE GIMA
La garantie appliquée est la B2B standard Gima de 12 mois.

ESPAÑOL

Nombre del producto:
Kit ginecológico estéril para un solo uso

Indicaciones:
Este producto es adecuado para las enfermedades que requieren un examen ginecológico.

Uso previsto:
El kit ginecológico estéril para un solo uso se utiliza para el examen ginecológico y la toma de muestras.

Contraindicaciones:
Ninguna.

Precaución:
A. Cuando se utilice el producto, debe cumplir estrictamente los requisitos de las especificaciones de operación aséptica y las normativas relacionadas, y ser utilizado por médicos y enfermeras formados. Durante su uso, el cuerpo de la paciente o usuaria debe ser tratado oportunamente de acuerdo con las normas médicas.
B. Si encuentra alguna posible duda sobre la calidad durante su utilización, por favor deje de usarlo inmediatamente y notifíquelo a nuestra empresa rápidamente.
C. Este producto es de un solo uso y debe eliminarse después de usarlo; si el envase pequeño está dañado, se prohíbe su uso.
D. Deben seleccionarse los tipos y especificaciones apropiados según el tipo de cuerpo del paciente.
E. Si hay rebabas, grietas o nudos en la zona de aplicación del colector ginecológico, no deben utilizarse.
F. Este producto debe desecharse de acuerdo con los requisitos de eliminación de residuos de la normativa médica local después de su uso.

Grupo de pacientes:
Es adecuado para personas que requieren un examen ginecológico.

Usuarios previstos:
Puede ser utilizado por médicos capacitados, personal de enfermería.

Beneficios clínicos:
El producto desempeña un papel auxiliar en el tratamiento de enfermedades.
Cualquier riesgo residual y cualquier efecto secundario indeseable:ninguno

Información de instalación:
ninguna

Características de Funcionamiento:
El producto se suministra en estado estéril y esterilizado con óxido

de etileno. Un solo uso

Rendimiento físico:
A. La pieza de plástico está completa, sin defectos evidentes como bordes afilados y rebabas, y no presenta ningún fenómeno de flexión evidente.
B. La superficie está limpia y libre de objetos extraños e impurezas evidentes.

Composición estructural:
El producto consta de colectores ginecológicos, un par de guantes, un espéculo vaginal y un pañal, etc.

Método:
A. Utilice el dilatador para abrir la vagina en un ángulo adecuado.
B. Determine el lugar que se va a inspeccionar o obtener la muestra.
C. Profundice el cabezal de muestreo del colector ginecológico hasta el lugar de muestreo y adopte un método plano rotatorio o de barrido para obtener la muestra.

Almacenamiento:
El producto debe almacenarse a temperatura ambiente en un lugar- debidamente ventilado.

CONDICIONES DE GARANTÍA GIMA
Se aplica la garantía B2B estándar de Gima de 12 meses.

PORTUGUÊS

Nome do Produto:
kit Ginecológico Estéril de Utilização única

Indicações:
Este produto está indicado para doenças que requerem exame ginecológico.

Finalidade prevista:
O Kit Ginecológico Estéril de utilização única destina-se a ser utilizado para exame ginecológico e amostragem.

Contraindicações:
Nenhum.

Cuidado:
A. Quando o produto for utilizado, este deve cumprir rigorosamente os requisitos das especificações de operação assética e os respetivos regulamentos, e ser utilizado por médicos e enfermeiros treinados. Durante a utilização, o corpo do operador ou utilizador deve ser tratado atempadamente de acordo com as normas médicas.
B. Se durante a utilização encontrar qualquer possível dúvida sobre a qualidade, pare imediatamente de o utilizar e notifique rapidamente a nossa empresa.
C. Este produto é utilizado para uma utilização única e é destruído após a utilização; é proibida a utilização do produto se a embalagem pequena estiver danificada.
D. Devem ser selecionados os tipos e as especificações apropriados de acordo com o tipo de corpo do doente.
E. Caso haja rebarbas, fissuras ou nós na área de aplicação das zaragatoas de recolha ginecológica, estas não devem ser utilizadas.
F. Este produto deve ser eliminado de acordo com os requisitos de eliminação de resíduos dos regulamentos médicos locais após a utilização.

Grupo de doentes:
Está indicado para doenças que requerem exame ginecológico.

Utilizadores previstos:
Pode ser utilizado por médicos, profissionais de enfermagem.

Benefícios clínicos:
O produto desempenha uma função auxiliar no tratamento de doenças.

Eventuais riscos residuais e efeitos secundários indesejáveis:
nenhum

Informações sobre a instalação:
nenhuma

Caraterísticas de desempenho:
O produto é fornecido num estado estéril e esterilizado com óxido de etileno. Utilização única

Desempenho físico:
A. A peça plástica está completa, sem defeitos evidentes, como arestas vivas e rebarbas, e não existe qualquer fenómeno de dobragem evidente na peça plástica.
B. A superfície está limpa e livre de objetos estranhos e impurezas evidentes.

Composição estrutural:
O produto é composto por zaragatoas de recolha ginecológicas, um par de luvas, espéculo vaginal e fralda etc.

Método:
A. Utilizar o dilatador para abrir a vagina num ângulo apropriado.
B. Determinar o local a ser inspecionado ou amostrado.
C. Aprofundar a cabeça de amostragem do amostrador ginecológico até ao local de amostragem e utilizar um método plano rotativo ou de limpeza para amostrar.

Armazenamento:
O produto deve ser armazenado a uma temperatura ambiente bem ventilada.

CONDIÇÕES DE GARANTIA GIMA
Aplica-se a garantia B2B padrão GIMA de 12 meses.

DEUTSCH

Produktname:
Steriles gynäkologisches Set für den einmaligen Gebrauch

Indikationen:
Dieses Produkt eignet sich für Krankheiten, die eine gynäkologische Untersuchung erfordern.

Vorgesehene Verwendung:
Das sterile gynäkologische Set für den einmaligen Gebrauch ist für gynäkologische Untersuchungen und Probenahmen bestimmt.
Kontraindikationen: Keine.

Warnung:
A. Wenn das Produkt verwendet wird, sollten die Anforderungen der aseptischen Operationsspezifikationen und die damit verbundenen Vorschriften strikt eingehalten und von geschulten Ärzten und Krankenschwestern verwendet werden. Während des Gebrauchs sollte der Bediener bzw. Benutzer entsprechend den medizinischen Vorschriften angemessen behandelt werden.
B. Sollten Sie während des Gebrauchs Qualitätsmängel feststellen, stellen Sie den Gebrauch bitte sofort ein und benachrichtigen Sie unser Unternehmen umgehend.
C. Dieses Produkt ist für den einmaligen Gebrauch bestimmt und ist nach dem Gebrauch zu vernichten; bei Beschädigung der kleinen Verpackung darf das Produkt nicht mehr verwendet werden.
D. Geeignete Typen und Spezifikationen sollten entsprechend dem Körpertyp der Patientin ausgewählt werden.
E. Wenn im Anwendungsbereich des gynäkologischen Kollektors Grate, Risse oder Knoten vorhanden sind, sollte er nicht verwendet werden.

F. Dieses Produkt muss nach Gebrauch entsprechend den Anforderungen der örtlichen medizinischen Vorschriften entsorgt werden.

Patientengruppe:
Es ist für Personen geeignet, die eine gynäkologische Untersuchung benötigen.

Vorgesehene Anwender:
Es kann von geschulten Ärzten und Pflegepersonal verwendet werden.

Klinischer Nutzen:
Das Produkt spielt eine unterstützende Rolle bei der Behandlung von Krankheiten.

Etwaige Restrisiken und unerwünschte Nebenwirkungen:
keine

Installationshinweise:
keine

Leistungsmerkmale:
Das Produkt wird in sterilem Zustand, sterilisiert mit Ethylenoxid, geliefert. Nicht wiederverwenden

Physische Merkmale:
A. Das Kunststoffteil ist vollständig, ohne erkennbare Mängel wie scharfe Kanten und Grate, und es gibt keine erkennbaren Biegeerscheinungen im Kunststoffteil.
B. Die Oberfläche ist sauber und frei von erkennbaren Fremdkörpern und Verunreinigungen.

Strukturelle Zusammensetzung:
Das Produkt besteht aus einem gynäkologischen Kollektor, einem Paar Handschuhe, einem Vaginalspekulum und einer Windel usw.

Methode:
A. Verwenden Sie den Dilatator, um die Vagina in einem geeigneten Winkel zu öffnen.
B. Bestimmen Sie den Ort, der inspiziert oder abgestrichen werden soll.
C. Führen Sie den Abstrichkopf des gynäkologischen Kollektors tief in die Abstrichstelle ein und nehmen Sie den Abstrich mit einer rotierenden oder wischenden Bewegung.

Lagerung:
Das Produkt sollte in einem gut belüfteten Raum gelagert werden.

GIMA-GARANTIEBEDINGUNGEN
Es wird die Standardgarantie B2B für 12 Monate von Gima geboten.

ΕΛΛΗΝΙΚΑ

Όνομα Προϊόντος:
Αποστειρωμένο Γυναικολογικό Κιτ μιας χρήσης

Ενδείξεις:
Το προϊόν ενδείκνυται για ασθένειες που απαιτούν γυναικολογική εξέταση.
Προβλεπόμενος σκοπός: Αποστειρωμένο Γυναικολογικό Κιτ μιας χρήσης που προορίζεται για γυναικολογική εξέταση και δειγματοληψία.

Αντενδείξεις:
Καμία.

Προσοχή:
A. Κατά τη χρήση του προϊόντος, πρέπει να εφαρμόζεται αυστηρά άσηπτη τεχνική, να τηρούνται οι σχετικοί κανονισμοί και η χρήση να γίνεται από εκπαιδευμένους γιατρούς και νοσηλευτικό προσωπικό. Κατά τη διάρκεια της χρήσης, πρέπει να τηρούνται οι χρόνοι εκτέλεσης σύμφωνα με τους ιατρικούς κανονισμούς.
B. Εάν κατά τη διάρκεια της χρήσης έχετε οποιαδήποτε αμφιβολία σχετικά με την ποιότητα, διακόψτε αμέσως τη χρήση και ενημερώστε άμεσα την εταιρεία μας.
C. Το προϊόν αυτό είναι μιας χρήσης και πρέπει να καταστρέφεται μετά τη χρήση. Εάν η μικρή συσκευασία παρουσιάζει σημάδια φθοράς, μη χρησιμοποιείτε το προϊόν.
D. Η επιλογή του κατάλληλου τύπου και των χαρακτηριστικών πρέπει να γίνεται με βάση τον σωματότυπο της ασθενούς.
E. Εάν υπάρχουν προεξοχές, ρωγμές ή κόμποι στην περιοχή εφαρμογής του γυναικολογικού συλλέκτη, τότε δεν πρέπει να χρησιμοποιείται.
F. Μετά τη χρήση, το προϊόν πρέπει να απορρίπτεται σύμφωνα με τους ισχύοντες τοπικούς κανονισμούς για τη διάθεση των ιατρικών αποβλήτων.

Ομάδα ασθενών:
Είναι κατάλληλο για άτομα για τα οποία απαιτείται γυναικολογική εξέταση.

Προβλεπόμενοι χρήστες:
η χρήση πρέπει να γίνεται από εκπαιδευμένους γιατρούς, νοσηλευτικό προσωπικό.

Κλινικά οφέλη:
Το προϊόν παίζει βοηθητικό ρόλο στην αντιμετώπιση ασθενειών.

Υπολειπόμενοι κίνδυνοι και ανεπιθύμητες παρενέργειες:
δεν υπάρχουν

Πληροφορίες εγκατάστασης:
καμία

Χαρακτηριστικά απόδοσης:
Το προϊόν έχει υποβληθεί σε αποστείρωση με αιθυλενοξείδιο και παρέχεται αποστειρωμένο. Προϊόν μιας χρήσης

Απόδοση προϊόντος:
A. Το πλαστικό μέρος είναι ενιαίο, δίχως εμφανή ελαττώματα όπως αιχμηρές άκρες και προεξοχές, και δεν υπάρχει εμφανής κάμψη στο πλαστικό μέρος.
B. Η επιφάνεια είναι καθαρή, δίχως εμφανή ξένα σωματίδια και προσμείξεις.

Δομή προϊόντος:
Το προϊόν αποτελείται από γυναικολογικούς συλλέκτες, ένα ζευγάρι γάντια, κολποδιαστολέα, πάνα κτλ.

Μέθοδος:
A. Χρησιμοποιήστε τον διαστολέα για να ανοίξετε τον κόλπο στην κατάλληλη γωνία.
B. Καθορίστε το σημείο όπου θα γίνει η εξέταση ή από το οποίο θα ληφθεί δείγμα.
C. Εισάγετε την κεφαλή δειγματοληψίας του γυναικολογικού μέσου δειγματοληψίας στο σημείο από όπου θα λάβετε το δείγμα και εκτελέστε μια κίνηση περιστροφής ή σκουπίσματος για να λάβετε το δείγμα.

Αποθήκευση:
Το προϊόν πρέπει να αποθηκεύεται σε θερμοκρασία δωματίου σε καλά αεριζόμενο χώρο.

ΟΡΟΙ ΕΓΓΥΗΣΗΣ GIMA
Ισχύει η τυπική εγγύηση B2B της Gima διάρκειας 12 μηνών.

POLSKI

Nazwa produktu:
Sterylny zestaw ginekologiczny jednorazowego użytku

Wskazania:
Ten produkt jest odpowiedni w przypadku chorób wymagających badania ginekologicznego.

IPrzeznaczenie:
Sterylny zestaw ginekologiczny do jednorazowego użytku jest

przeznaczony do badania ginekologicznego i pobierania próbek.
Przeciwwskazania: Brak.

Uwaga:

A. Podczas stosowania produktu należy ściśle przestrzegać wymagań specyfikacji aseptycznych operacji i powiązanych przepisów, a produkt powinien być używany przez przeszkolonych lekarzy i personel pielęgniarski. W trakcie użytkowania ciało operatora lub użytkownika powinno być traktowane w odpowiednim czasie zgodnie z przepisami medycznymi.
B. Jeśli podczas użytkowania pojawią się jakiekolwiek wątpliwości dotyczące jakości, należy natychmiast zaprzestać używania produktu i szybko powiadomić o tym naszą firmę.
C. Ten produkt jest przeznaczony do jednorazowego użytku i jest niszczony po użyciu; jeśli małe opakowanie jest uszkodzone i produkt nie może być używany.
D. Odpowiednie typy i specyfikacje powinny być dobierane zgodnie z typem ciała pacjenta.
E. Jeśli w obszarze aplikacji kolektora ginekologicznego znajdują się zadziory, pęknięcia lub węzły, nie należy go używać.
F. Niniejszy produkt należy utylizować zgodnie z wymaganiami dotyczącymi utylizacji odpadów określonymi w lokalnych przepisach medycznych.

Grupa pacjentów:
Nadaje się dla osób wymagających badania ginekologicznego.

Przeznaczeni użytkownicy:
Może być używany przez przeszkolonych lekarzy, personel pielęgniarski.

Korzyści kliniczne:
Produkt odgrywa pomocniczą rolę w leczeniu chorób.

Ryzyko resztkowe i wszelkie działania niepożądane:
brak

Informacje dotyczące instalacji:
brak

Właściwości użytkowe:
Produkt jest dostarczany w stanie sterylnym i sterylizowany tlenkiem etylenu. Jednorazowego użytku

Właściwości fizyczne:

A. Plastikowa część jest kompletna, bez widocznych wad, takich jak ostre krawędzie i zadziory, a także nie ma widocznego zjawiska zginania plastikowej części.
B. Powierzchnia jest czysta i wolna od widocznych ciał obcych i zanieczyszczeń.

Budowa:
Produkt składa się z kolektorów ginekologicznych, pary rękawic, wziernika pochwowego i pieluchy itp.

Metoda używania:

A. Użyj rozszerzacza, aby otworzyć pochwę pod odpowiednim kątem.
B. Określić miejsce, które ma zostać zbadane lub z którego ma zostać pobrana próbka.
C. Zagłębić głowicę próbnika ginekologicznego do miejsca pobrania próbki i pobrać próbkę metodą obrotową lub wycierania na płasko.

Przechowywanie:
Produkt należy przechowywać w dobrze - wentylowanym pomieszczeniu o temperaturze pokojowej.

WARUNKI GWARANCJI GIMA

Obowiązuje 12-miesięczna standardowa gwarancja B2B Gima.

Název výrobku:
Sterilní gynekologická souprava pro jednorázové použití

Indikace:
Tento výrobek je vhodný při onemocněních, která vyžadují gynekologické vyšetření.

Účel použití:
Sterilní gynekologická souprava pro jednorázové použití je určena pro gynekologické vyšetření a odběr vzorků.

Kontraindikace:
Žádné.

Pozor:

A. Při používání výrobku by měly být přísně dodržovány požadavky specifikací aseptického postupu a souvisejících předpisů a měl by být používán vyškolenými lékaři a zdravotními sestrami. V rámci používání je třeba včas ošetřit tělo operátora nebo uživatele v souladu se zdravotnickými předpisy.
B. Budete-li mít během používání jakoukoli pochybnost o kvalitě výrobku, okamžitě jej přestaňte používat a co nejdříve informujte naši společnost.
C. Tento výrobek je určen pro jednorázové použití a po použití má být zlikvidován; pokud je malý obal poškozen, je zakázáno výrobek používat.
D. Vhodné typy a specifikace by měly být vybrány podle typu těla pacientky.
E. Pokud se v místě použití gynekologické odběrové pomůcky nacházejí odřeniny, ranky nebo uzliny, neměla by se používat.
F. Tento výrobek musí být po použití zlikvidován v souladu s požadavky na likvidaci odpadu podle místních zdravotnických předpisů.

Skupina pacientů:
Je vhodný pro osoby, které potřebují gynekologické vyšetření.

Určení uživatelé:
Mohou jej používat vyškolení lékaři nebo ošetřovatelský personál.

Klinické přínosy:
Výrobek má pomocnou roli při léčbě nemocí.
Možné zbytkové riziko a nežádoucí vedlejší účinky: žádné

instalační informace:
žádné

Výkonnostní vlastnosti:
Výrobek je dodáván ve sterilním stavu a je sterilizován ethylenoxidem. Pro jednorázové použití

Fyzické vlastnosti:

A. Plastový díl je celistvý, bez zjevných vad, jako jsou ostré hrany a otřepy, a není na něm patrná žádná zjevná deformace.
B. Povrch je čistý a bez zjevných cizích předmětů a nečistot.

Konstrukční složení:
Výrobek se skládá z gynekologických odběrových pomůcek, páru rukavic, vaginálního spekula a pleny atd.

Metoda:

A. Pomocí rozvěrače roztáhněte pochvu pod vhodným úhlem.
B. Určete místo, které má být vyšetřeno nebo z něhož mají být odebrány vzorky.
C. Zasuňte hlavu gynekologické pomůcky pro odběr vzorků až k místu odběru a proveďte odběr vzorku rotační nebo plošnou stírací metodou.

Skladování:
výrobek by měl být skladován při pokojové teplotě s vhodným větráním.

ZÁRUČNÍ PODMÍNKY GIMA

Platí 12 měsíční standardní záruka Gima B2B.

SVENSKA

Produktnamn:
Steril gynekologisk utrustning för engångsbruk

Indikationer:
Denna produkt är lämplig för sjukdomar som kräver gynekologisk undersökning.

Avsedd användning:
Denna sterila gynekologiska utrustning för engångsbruk är avsedd att användas för gynekologisk undersökning och provtagning.

Kontraindikationer:
Inga.

Försiktighetsåtgärder:
A. När produkten användas, ska specifikationerna och relaterade bestämmelser angående krav på aseptiska åtgärder strikt följas, och användas av utbildade läkare och sjuksköterskor. Under användningen ska operatören eller användarens kropp behandlas på ett lämpligt sätt enligt medicinska bestämmelser.
B. Om du finner något tvivel om kvaliteten under användning, sluta omedelbart att använda den och meddela snabbt vårt företag.
C. Denna produkt används för engångsbruk och förstörs efter användningen; om den lilla förpackningen är skadade får produkten inte användas.
D. Lämpliga typer och specifikationer ska väljas i enlighet med patientens kroppstyp.
E. Om gradning, sprickor eller knutar upptäcks i appliceringsområdet för det gynekologiska uppsamlingsröret, får de inte användas.
F. Denna produkt ska bortskaffas i enlighet med kraven för avfallshantering i de lokala medicinska bestämmelserna efter användning.

Patientgrupp:
Lämplig för personer som kräver gynekologisk undersökning.

Avsedda användare:
Kan användas av utbildade läkare och sjukvårdspersonal.

Kliniska fördelar:
Produkten spelar en bidragande roll i behandlingen av sjukdomar.

Eventuella kvarstående risker och oönskade biverkningar:
inga

installationsinformation:
ingen

Prestandaegenskaper:
Produkten tillhandahålles i sterilt skick och steriliserad med etylenoxid. Engångsbruk

Fysiskt utseende:
A. Plastdelen är hel, utan uppenbara defekter såsom skarpa kanter och gradning, och inget uppenbart böjningsfenomen på plastdelen.
B. Ytan är ren och fri från uppenbara främmande föremål och orenheter.

Strukturell sammansättning:
Produkten består av gynekologiska uppsamlingsrör, ett par handskar, vaginalt spekulum och blöja med mera.

Metod:
A. Använd dilatorn för att öppna vagina i en lämplig vinkel.
B. Bestäm platsen som ska inspekteras eller där prov ska tas.
C. Sänk provningshuvudet på den gynekologiska provtagningsanordningen på provningsstället och använd en roterande eller svepande flat-metod för att ta provet.

Förvaring:
Produkten ska förvaras i lokal med väl ventilerad temperatur.

GARANTIVILLKOR GIMA
Man tillämpar standard garanti B2B Gima på 12 månader.

SUOMALAINEN

Tuotenimi:
steriili gynekologiasarja kertakäyttöön

Käyttöaiheet:
Tämä tuote soveltuu sairauksiin, jotka edellyttävät gynekologista tutkimusta.

Käyttötarkoitus:
Steriili kertakäyttöinen gynekologinen sarja on tarkoitettu käytettäväksi gynekologisessa tutkimuksessa ja näytteenotossa.

Vasta-aiheet:
Ei ole.

Varovaisuutta:
A. Tuotetta käytettäessä tulee noudattaa tarkasti aseptisen toiminnan määräyksiä ja vastaavia asetuksia: tuotetta saavat käyttää vain koulutetut lääkärit ja hoitajat. Käytön aikana toimijan tai käyttäjän kehoa tulee käsitellä sopivasti lääkinnällisten määräysten mukaan.
B. Jos sinulla on epäilyksiä laadun suhteen käytön aikana, lopeta käyttö ja ilmoita asiasta yrityksellemme.
C. Tämä tuote on kertakäyttöinen, ja se hävitetään käytön jälkeen: jos pieni pakkaus vaurioituu, tuotetta ei saa käyttää.
D. Sopivat tyypit ja spesifikaatiot tulee valita potilaan kehon tyypin mukaan.
E. Jos gynekologian näytteenottotikun käyttöalueella on pursetta, säröjä tai ulkonemia, sitä ei tule käyttää.
F. Tämä tuote tulee hävittää paikallisten, jätehuoltoa koskevien lääketieteen lainsäädännön vaatimusten mukaan.

Potilasryhmä:
Soveltuu henkilöille, joille tulee tehdä gynekologinen tutkimus.

Kohdekäyttäjät:
Tuotetta voivat käyttää koulutetut lääkärit, hoitohenkilökunta.

Kliiniset edut:
Tuote toimii apuna sairauksien hoidossa.

Mahdolliset jäännösriskit ja ei-toivotut haittavaikutukset:
Ei ole

Asennustiedot:
Ei ole

Suorituskykyominaisuudet:
Tuote toimitetaan steriilinä ja etyleenioksidilla steriloituna. Kertakäyttöinen

Fyysinen suorituskyky:
A. Muoviosa on kokonainen, kun siinä ei ole selviä vikoja, kuten teräviä reunoja ja purseita eikä selviä taittumisia muoviosassa.
B. Pinta on puhdas eikä siinä ole selviä vieraita esineitä ja epäpuhtauksia.

Rakenteen muodostuminen:
Tuotteisiin kuuluvat gynekologiset näytteenottotikut, käsinepari, vaginan spekulum ja side jne.

Menetelmä:
A. Käytä laajenninta avataksesi emättimen sopivaan kulmaan.
B. Määritä tutkittava kohta tai näytteenottokohta.
C. Vie gynekologisen näytteenottolaitteen näytteenottopää syvemmälle näytteenottokohtaan ja pyöritä tai pyyhi näytteen ottamiseksi.

Säilytys:

Tuotetta tulee säilyttää hyvin-tuuletetussa tilassa ja huoneen lämpötilassa.

GIMAN TAKUUEHDOT

Giman 12 kuukauden B2B-perustakuuta sovelletaan

SLOVENŠČINA

Ime izdelka:
Sterilni ginekološki komplet za enkratno uporabo

Indikacije:
Izdelek je primeren za obolenja, ki zahtevajo ginekološko preiskavo.

Namen uporabe:
Sterilni ginekološki komplet za enkratno uporabo, ki se uporablja za ginekološki pregled in vzorčenje.

Kontraindikacije:
Nobena.

Pozor:
A. Pri uporabi izdelka je treba dosledno upoštevati zahteve specifikacij aseptičnega delovanja in ustreznih predpisov. Uporabljajo ga lahko usposobljeni zdravniki in medicinski tehniki. Med uporabo je treba operaterja ali telo uporabnika takoj oskrbeti v skladu z zdravstvenimi predpisi.
B. Če med uporabo podvomite o kakovosti, ga takoj prenehajte uporabljati in o tem takoj obvestite naše podjetje.
C. Izdelek je namenjen za enkratno uporabo in se po uporabi uniči; če je embalaža poškodovana, je izdelek prepovedano uporabljati.
D. Izbrati morate ustrezno vrsto in specifikacijo glede na vrsto telesa pacienta.
E. Če so na območju uporabe ginekološkega zbiralca ureznine, razpoke ali vozlički, ga ne smete uporabljati.
F. Izdelka morate po uporabi odstraniti v skladu z zahtevami za odstranjevanje odpadkov v lokalnih zdravstvenih predpisih.

Skupina pacientov:
Primeren za osebe, ki potrebujejo ginekološki pregled.

Namen uporabe:
Uporabljajo ga lahko usposobljeni zdravniki, medicinsko osebje.

Klinične prednosti:
Izdelek igra vlogo kot pomožni instrument pri tretiranju bolezni.

Morebitno preostalo tveganje in neželeni stranski učinki:
Jih ni

Informacije za namestitev:
Jih ni
Značilnosti delovanja: Izdelek se dobavlja sterilen, s postopkom sterilizacije z etilen oksidom. Za enkratno uporabo

Fizične zmogljivosti:
A. Plastični del je celosten, brez očitnih napak, kot so ostri robovi in robovi, in v plastičnem delu ni očitnega upogiba.
B. Površina je čista in brez vidnih tujkov in nečistoč.

Strukturna sestava:
Izdelek sestavljajo ginekološki zbiralnik, par rokavic, vaginalni speculum in plenica itd.

Metoda:
A. Z dilatatorjem odprite nožnico pod ustreznim kotom.
B. Določite mesto, ki ga morate pregledati ali odvzeti vzorec.
C. Poglobite vzorčevalno glavo ginekološkega vzorčevalnika do mesta vzorčenja in za odvzem vzorca uporabite metodo vrtenja ali ploskega brisanja.

Shranjevanje:
Izdelek se hrani v dobro- prezračenem prostoru pri sobni temperaturi.

GARANCIJISKI POGOJI GIMA

Uveljavlja se standardno 12-mesečno GIMA B2B garancijo.

SLOVENČINA

Názov výrobku:
Sterilná gynekologická súprava na jedno použitie

Indikácie:
Tento výrobok je vhodný pre ochorenia, ktoré si vyžadujú gynekologické vyšetrenie.

Zamýšľaný účel:
Sterilná gynekologická súprava na jedno použitie je určená na použitie pre gynekologické vyšetrenie a odber vzoriek.

Kontraindikácie:
Žiadne.

Varovanie:
A. Keď sa výrobok používa, mali by sa striktne implementovať požiadavky špecifikácií aseptickej operácie a príslušných nariadení a mali by ho používať vyškolení lekári a zdravotné sestry. V priebehu použitia by sa telo operatéra alebo používateľa malo ošetriť bez zbytočného zdržania podľa lekárskych predpisov.
B. Ak počas použitia zistíte akúkoľvek možnú pochybnosť o kvalite, výrobok okamžite prestaňte používať a rýchlo to oznámte našej spoločnosti.
C. Tento výrobok sa používa na jedno použitie a po použití sa zničí; ak je malé balenie poškodené a je zakázané výrobok použiť.
D. Podľa typu tela pacienta by sa mali zvoliť vhodné typy a špecifikácie.
E. Ak sa v aplikačnej oblasti gynekologickej zbernej nádoby vyskytujú drsné okraje, praskliny, trhliny alebo uzly, výrobok by sa nemal použiť.
F. Tento výrobok sa po použití musí zlikvidovať v súlade s požiadavkami likvidácie odpadu podľa miestnych lekárskych predpisov.

Skupina pacientov:
Je vhodný pre osoby, ktoré si vyžadujú gynekologické vyšetrenie.
Určení používatelia:Môžu ho používať vyškolení lekári, ošetrovateľský personál.

Klinické benefity:
Výrobok zohráva pomocnú úlohu v liečbe ochorení.

Zvyškové riziká a nežiaduce vedľajšie účinky:
žiadne

Informácie o inštalácii:
žiadne

Výkonostné charakteristiky:
Výrobok sa poskytuje v sterilnom stave a sterilizovaný etylénoxidom. Na jedno použitie

Fyzický výkon:
A. Plastová časť je kompletná, bez zrejmých defektov, ako sú ostré hrany a drsné okraje a v plastovej časti nie je žiadny zrejmý jav ohybu.
B. Povrch je čistý a bez zrejmých cudzích predmetov a nečistôt.

Štrukturálne zloženie:
Výrobok sa skladá z gynekologických zberných nádob, páru rukavíc, vaginálneho zrkadla a plienky atď.

Postup:
A. Použite dilatátor na otvorenie vagíny vo vhodnom uhle.
B. Stanovte lokáciu, ktorá sa má skontrolovať alebo z ktorej sa má odobrať vzorka.
C. Prehĺbte vzorkovaciu hlavu odoberača gynekologických vzoriek do miesta odberu vzoriek a použite metódu otáčania alebo stierania na odber vzorky.

Skladovanie:
Výrobok by sa mal skladovať pri dobrom vetraní a izbovej teplote.

ZÁRUČNÉ PODMIENKY SPOLOČNOSTI GIMA
Platí 12-mesačná štandardná B2B záruka spoločnosti Gima

ROMÂNĂ

Denumirea produsului:
Trusă ginecologică sterilă de unică folosință

Indicații:
Acest produs este adecvat pentru afecțiuni care necesită examen ginecologic.
Utilizare prevăzută: Trusa ginecologică sterilă de unică folosință poate fi utilizată pentru examinarea și prelevarea de probe ginecologice.

Contraindicații:
Niciuna.

Atenție:
A. Atunci când produsul este utilizat, este necesară implementarea strictă a cerințelor specificațiilor privind operațiile aseptice și a reglementărilor aferente și trebuie să fie utilizat de medici și asistente medicale instruite. În cursul utilizării, corpul operatorului sau al utilizatorului trebuie tratat în timp util, în conformitate cu reglementările medicale.
B. În cazul în care constatați orice eventuală suspiciune privind calitatea în timpul utilizării, vă rugăm să încetați imediat utilizarea și să informați imediat societatea noastră.
C. Acest produs este de unică folosință și trebuie distrus după utilizare; dacă pachetul mic este deteriorat, este interzisă utilizarea produsului.
D. Trebuie selectate tipuri și specificații adecvate în funcție de tipul de corp al pacientului.
E. În cazul în care există bavuri, fisuri sau noduri în zona de aplicare a colectorului ginecologic, acesta nu trebuie utilizat.
F. Acest produs trebuie eliminat în conformitate cu cerințele de eliminare a deșeurilor din reglementările medicale locale după utilizare.

Tip de pacienți:
Este potrivit pentru persoanele care necesită un examen ginecologic.

Utilizatori prevăzuți:
Produsul poate fi utilizat de către medici instruiți și personalul de îngrijire.

Beneficiul clinic:
Produsul joacă un rol auxiliar în tratamentul bolilor.
Riscuri reziduale și efecte secundare nedorite: niciunul

Informații de instalare:
niciuna

Caracteristici de performanță:
Produsul este furnizat în stare sterilă și sterilizat cu oxid de etilenă. De unică folosință

Performanță fizică:
Piesa din plastic este completă, fără defecte evidente, cum ar fi margini ascuțite și bavuri și nu există un fenomen evident de îndoire în zona părții din plastic.
Suprafața este curată și nu conține obiecte străine și impurități evidente.

Compoziția structurală:
Produsul este compus din colectori ginecologici, o pereche de mănuși, speculum vaginal și șervet etc.

Metodă:
A. Folosiți dilatatorul pentru a deschide vaginul într-un unghi adecvat.
B. Stabiliți locația care urmează să fie inspectată sau eșantionată.
C. Adânciți capul de prelevare al prelevatorului ginecologic până la locul de prelevare și folosiți o metodă rotativă sau de ștergere plană pentru a preleva probe.

Depozitare:
Produsul trebuie depozitat la temperatura camerei bine ventilată.

CONDIȚII DE GARANȚIE GIMA
Se aplică garanția B2B standard Gima, de 12 luni.

NEDERLANDS

Productnaam:
steriele gynaecologische set voor eenmalig gebruik

Indicaties:
Dit product is geschikt voor aandoeningen die gynaecologisch onderzoek vereisen.

Beoogd doel:
Steriele gynaecologische set voor eenmalig gebruik, geschikt voor gynaecologisch onderzoek en monstername.

Contra-indicaties:
Geen.

Opgelet:
A. Bij het gebruik moet het product strikt voldoen aan de eisen voor aseptische gebruiksspecificaties en aanverwante voorschriften en moet het gebruikt worden door opgeleide artsen en verpleegkundigen. Tijdens het gebruik moet het lichaam van de operator of gebruiker op tijdige manier behandeld worden volgens de medische voorschriften.
B. Als u tijdens het gebruik enige twijfel heeft over de kwaliteit, staak het gebruik dan onmiddellijk en informeer ons bedrijf zo snel mogelijk.
C. Dit product is voor eenmalig gebruik en wordt na gebruik vernietigd. Gebruik het niet als de verpakking beschadigd is.
D. Op basis van het lichaamstype van de patiënt moeten geschikte types en specificaties geselecteerd worden.
E. Als er sprake is van oneffenheden, scheuren en dergelijk in de gebruikszone van het gynaecologische uitstrijkborsteltje, mag het niet gebruikt worden.
F. Dit product moet na gebruik verwijderd worden in overeenstemming met de plaatselijke regelgeving inzake de verwerking van medisch afval.

Patiëntengroep:
Geschikt voor mensen die gynaecologisch onderzoek nodig hebben.

Beoogde gebruikers:
het kan worden gebruikt door opgeleide artsen en verpleegkundigen.

Klinische voordelen:
Het product ondersteunt de behandeling van ziekten.

Eventuele restrisico's en ongewenste bijwerkingen:
Geen

Installatiegegevens:
Geen

Prestatiekenmerken:
Het product wordt steriel geleverd en gesteriliseerd met ethyleenoxide. Voor eenmalig gebruik

Fysieke prestaties:
A. Het plastic onderdeel is compleet, zonder duidelijke defecten zoals scherpe randen en bramen, en er is geen zichtbare buiging in het plastic onderdeel.
B. Het oppervlak is schoon en bevat geen vreemde voorwerpen en onzuiverheden.

Structurele samenstelling:
Het product bestaat uit gynaecologische collectoren, een paar handschoenen, een vaginaal speculum en een luier enz.

Methode:
A. Gebruik het speculum om de vagina in een geschikte hoek te openen.
B. Bepaal de te inspecteren of te bemonsteren locatie.
C. Breng de kop van het gynaecologische uitstrijkborsteltje naar de bemonsteringslocatie en maak een draaiende of vegende beweging om het monster te nemen.

Opslag:
Bewaar het product op kamertemperatuur in een goed geventileerde ruimte.

GARANTIEVOORWAARDEN GIMA

De standaardgarantie B2B Gima van 12 maanden wordt toegepast

HRVATSKI

Naziv proizvoda:
Sterilni ginekološki komplet za jednokratnu upotrebu

Indikacije:
Ovaj proizvod je pogodan za bolesti koje zahtijevaju ginekološki pregled.

Namjena:
Sterilni ginekološki komplet za jednokratnu upotrebu namijenjen je za ginekološki pregled i uzimanje uzoraka.

Kontraindikacije:
Nisu prisutne.

Oprez:
A. Kada se proizvod koristi, treba striktno ispunjavati zahtjeve specifikacija aseptičnog rada i povezane propise te ga trebaju koristiti obučeni liječnici i medicinske sestre. Tijekom uporabe treba pravodobno tretirati tijelo operatera ili korisnika prema medicinskim propisima.
B. Ako budete sumnjali u kvalitetu tijekom uporabe, molimo odmah prekinite s uporabom i brzo obavijestite svoju tvrtku.
C. Ovaj proizvod se koristi za jednokratnu upotrebu i nakon upotrebe se uništava; ako je oštećeno malo pakiranje, zabranjena je uporaba proizvoda.
D. Odgovarajuće tipove i specifikacije treba odabrati prema tipu tijela bolesnika.
E. Ako na području primjene ginekološkog kolektora postoje neravnine, pukotine ili čvorovi, ne smiju se koristiti.
F. Ovaj proizvod treba nakon uporabe zbrinuti sukladno zahtjevima za zbrinjavanje otpada u lokalnim medicinskim propisima.

Skupina bolesnika:
Pogodan je za osobe koje trebaju ginekološki pregled.

Komu je namijenjeno:
Mogu ga koristiti obučeni liječnici i medicinsko osoblje.

Kliničke koristi:
Proizvod ima pomoćnu ulogu u liječenju bolesti.
Bilo koji preostali rizik i bilo koje neželjene nuspojave: nisu prisutni

Informacije o instalaciji:
Nisu prisutne

Karakteristike izvedbi:
Proizvod se isporučuje u sterilnom stanju i steriliziran etilen oksidom. Za jednokratnu uporabu

Fizička izvedba:
A. Plastični dio je kompletan, bez očitih nedostataka kao što su oštri rubovi i neravnine, i nema očitog fenomena savijanja u plastičnom dijelu.
B. Površina je čista i bez vidljivih stranih tijela i nečistoća.

Sastav strukture:
Proizvod se sastoji od ginekoloških kolektora, para rukavica, vaginalnog spekuluma i pelena itd.

Način rada:
A. Dilatatorom otvorite vaginu pod odgovarajućim kutom.
B. Odredite mjesto za inspekciju ili uzorkovanje.
C. Približite glavu za uzorkovanje ginekološkog uzorkivača na mjestu uzorkovanja i uzmite rotirajući ili ravni način za uzorkovanje.

Skladištenje:
Proizvod treba čuvati na dobro prozračenoj sobnoj temperaturi.

UVJETI JAMSTVA GIMA

Primjenjuje se standardno B2B jamstvo Gima od 12 mjeseci

MAGYAR

Terméknév:
Steril nőgyógyászati készlet egyszeri használatra

Javallatok:
Ez a termék nőgyógyászati vizsgálatot igénylő betegségek megállapítására alkalmas.

Rendeltetésszerű használat:
Az egyszer használatos steril nőgyógyászati készlet nőgyógyászati vizsgálat elvégzésére és mintavételre szolgál.

Ellenjavallatok:
Nincsenek.

Vigyázat:
A. A termék használatakor szigorúan be kell tartani az aszeptikus működési előírások és a kapcsolódó szabályok követelményeit. Csak szakképzett orvosok és ápolók használhatják. A használat során a kezelőt vagy a felhasználó testét az orvosi előírásoknak megfelelően, kellő időben kezelni kell.
B. Ha a használat során bármilyen, a minőséggel kapcsolatos kétség merül fel, kérjük, azonnal hagyja abba a használatot és azonnal tájékoztassa cégünket.
C. Ez a termék egyszeri használatra szolgál, és használat után meg kell semmisíteni; ha a csomag sérült, akkor a terméket tilos használni.
D. A beteg testtípusának megfelelő típust és felszereltséget kell kiválasztani.
E. Ha egyenetlenséget, repedéseket vagy csomókat észlel a nőgyógyászati kenetvételi pálca alkalmazandó részén, ne használja.
F. Ezt a terméket a használat után a helyi egészségügyi hulladékezelési követelményeknek megfelelően kell ártalmatlanítani.

Betegcsoport:
Azok számára, akik nőgyógyászati vizsgálatot igényelnek.

Rendeltetésszerű felhasználók:
Képzett orvosok, ápolószemélyzet használhatja.

Klinikai előnyök:
A termék kiegészítő szerepet játszik a betegségek kezelésében.
Fennmaradó kockázatok és nemkívánatos mellékhatások:nincsenek

Telepítési információ:
Nincs

Prestandaegenskaper:
A termék steril állapotban kerül forgalomba, és sterilizálásához etilén-oxidot használnak. Egyszer használatos

Fizikai tulajdonságok:
A. A műanyag rész ép, nem tartalmaz szemmel látható hibákat,

például éles éleket és egyenetlenségeket, és a műanyag részen nincs látható hajlítási hibajelenség.
B. A felület tiszta és látható idegen tárgyaktól és szennyeződésektől mentes.

Szerkezeti összetétel:
A termék nőgyógyászati kenetvételi pálcából, egy pár kesztyűből, hüvelyi spekulumból és pelenkából stb. áll.

Módszer:
A. A tágító eszközzel nyissa ki a hüvelyt a megfelelő szögben.
B. Határozza meg a vizsgálandó területet vagy azt a területet, amelyről a kenetet kell venni.
C. Helyezze a nőgyógyászati kenetvételi pálca fejét mélyebbre a mintavételi területen és végezzen forgó vagy törlő mozgást a mintavételhez.

Tárolás:
A terméket jól szellőző helyen, szobahőmérsékleten kell tárolni.

GIMA JÓTÁLLÁSI FELTÉTELEK
A 12 hónapos Gima B2B standard jótállás érvényes

DANSK

Produktnavn:
Sterilt gynækologisk sæt til engangsbrug

Indikationer:
Dette produkt er egnet til sygdomme, der kræver gynækologisk undersøgelse.

Tiltænkt formål:
Steril gynækologisk sæt til engangsbrug er beregnet til brug ved gynækologisk undersøgelse og prøveudtagning.

Kontraindikationer:
Ingen.

Forsigtig:
A. Når produktet bruges, skal det nøje implementere kravene i aseptiske operationsspecifikationer og relaterede regler og bruges af uddannede læger og sygeplejersker. Under brugen skal operatøren eller brugerens krop behandles rettidigt i overensstemmelse med medicinske regler.
B. Hvis du finder nogen mulig tvivl om kvaliteten under brug, bedes du straks stoppe med at bruge den og hurtigt underrette vores virksomhed.
C. Dette produkt bruges til engangsbrug og destrueres efter brug; hvis den lille emballage er beskadiget, er det forbudt at bruge produktet.
D. Passende typer og specifikationer bør vælges i henhold til patientens kropstype.
E. Hvis der er grater, revner eller knuder i anvendelsesområdet for den gynækologiske tester, bør de ikke bruges.
F. Dette produkt skal bortskaffes i overensstemmelse med kravene til affaldsbortskaffelse i de lokale medicinske regler efter brug.

Patientgruppe:
Den er velegnet til personer, der har brug for gynækologisk undersøgelse.

Tilsigtede brugere:
Det kan bruges af uddannede læger, plejepersonale.

Kliniske fordele:
Produktet bruges som hjælpemiddel i behandlingen af sygdomme.

Enhver resterende risiko og eventuelle uønskede bivirkninger:
Ingen

Installationsinformation:
Ingen

Ydelseskarakteristika:
Produktet leveres i steril tilstand og steriliseres med ethylenoxid. Engangsbrug

Fysisk ydeevne:
A. Plastdelen er komplet, uden åbenlyse defekter som skarpe kanter og grater, og der er ikke nogen åbenlyse bøjninger på plastdelen.
B. Overfladen er ren og fri for åbenlyse fremmedlegemer og urenheder.

Strukturs ammensætning:
Produktet består af gynækologiske testere, et par handsker, vaginal speculum og ble osv.

Metode:
A. Brug dilatatoren til at åbne skeden i en passende vinkel.
B. Bestem stedet, der skal inspiceres eller testes.
C. Uddyb testhovedet på den gynækologiske tester til teststedet, og brug en roterende eller flad aftørringsmetode til at teste.

Opbevaring:
Produktet skal opbevares ved rumtemperatur med god ventilation.

GIMA GARANTIBETINGELSER
Gimas standard B2B 12 måneders garanti gælder

NORSK

Produktnavn:
Sterilt gynekologisk testsett til engangsbruk

Anvisninger:
Dette produktet er egnet for patologier hvor det er behov for gynekologiske undersøkelser.

Tiltenkt bruk:
Sterilt gynekologisk testsett til engangsbruk skal brukes i forbindelse med gynekologiske undersøkelser og prøvetaking.

Motindikasjoner:
Ingen.

Forsiktig:
A. Produktet må brukes av trente leger og sykepleiere, som strengt må følge alle gjeldende smittevernskrav, spesifikasjoner og tilhørende forskrifter hva angår steril bruk. Under bruk må operatørens eller brukerens kropp behandles på riktig måte i henhold til gjeldende medisinske lovkrav.
B. Hvis det oppstår tvil angående kvalitet, vennligst stopp bruk umiddelbart og kontakt oss så raskt som mulig.
C. Dette produktet er ment til engangsbruk og skal destrueres etter bruk. Hvis den lille pakken er skadet må man ikke ta i bruk produktet.
D. Egnede typer og spesifikasjoner burde velges basert på pasientens kroppstype.
E. Hvis det finnes riper, sprekker eller noder i påføringsområdet til det gynekologiske testinstrumentet, kan ikke denne brukes.
F. Dette produktet må kastes i samsvar med lokale forskrifter for håndtering av medisinsk avfall.

Pasientgruppe:
Egnet for personer med behov for gynekologiske undersøkelser.
Tiltenkte brukere: Kan bli brukt av trent helsepersonell, leger og sykepleiere.

Kliniske fordeler:
Produktet har en hjelpende rolle under behandling av sykdommer.

Restrisikoer og uønskede bivirkninger:
Ingen

Installasjonsinformasjon:
Ingen

Ytelsesegenskaper:
Produktet oppbevares sterilt og er blitt sterilisert med etylenoksid. Til engangsbruk

Fysisk ytelse:
A. Plastdelen er hel, uten tydelige defekter som skarpe kanter og avgratninger, og det er ingen tydelige bøyefenomener i plastdelen.
B. Overflaten er ren og fri for tydelige tegn på fremmedlegemer og urenheter.

Strukturell oppbygning:
Produktet består av en gynekologisk testenhet,et par hansker, vaginalspekulum og bleie osv.

Metode:
A. Bruk dilatator for å åpne skjeden ved egnet vinkel.
B. Finn stedet som skal være gjenstand for inspeksjon og prøvetaking.
C. Stikk prøvetakingshodet på den gynekologiske testenheten til prøvetakingsstedet og føl roterende eller strykende flat metode for å ta prøven.

Lagring:
Produktet må oppbevares på et godt ventilert sted med romtemperatur.

GIMA GARANTIBETINGELSER

Gimas standard 12-måneders B2B-garanti er gjeldende

БЪЛГАРСКИ

Име на продукта:
Стерилен гинекологичен комплект за еднократна употреба

Предназначения:
Този продукт е подходящ за заболявания, които изискват гинекологичен преглед.

Предназначение:
Стерилният гинекологичен комплект за еднократна употреба е предназначен да се използва за гинекологичен преглед и вземане на проби.

Противопоказания:
Няма.

Внимание:
A. Когато продуктът се използва, той трябва стриктно да изпълнява изискванията на спецификациите за асептична работа и свързаните разпоредби и да се използва от обучени лекари и медицински сестри. При употреба операторът или потребителят трябва да изпълни своевременно действията, които се изискват съгласно медицинските разпоредби.
B. Ако по време на употреба, възникне някакво съмнение за качеството, незабавно спрете да го използвате и уведомете своевременно дружеството ни.
C. Този продукт се използва за еднократна употреба и се унищожава след употреба; ако малката опаковка е повредена, продуктът е забранен за употреба.
D. Трябва да се изберат подходящи видове и спецификации в зависимост от типа тяло на пациента.
E. Ако в зоната на приложение на гинекологичния колектор има наранявания, пукнатини или възли, не трябва да се използват.
F. След употреба този продукт трябва да бъде изхвърлен в съответствие с изискванията за изхвърляне на отпадъци в местните медицински разпоредби.

Група пациенти:
Подходящ е за хора, които се нуждаят от гинекологичен преглед.
Предвидени потребители:Може да се използва от обучени доктори, медицински сестри.

Клинични ползи:
Продуктът играе спомагателна роля при лечението на заболявания.

Някакъв остатъчен риск и някакъв нежелан страничен ефект:
няма

информация за инсталиране:
няма

Работни характеристики:
Продуктът се предоставя в стерилно състояние и стерилизиран с етиленов оксид. Еднократна употреба

Физични характеристики:
A. Пластмасовата част е завършена, без очевидни дефекти като остри ръбове и грапавини и няма очевидни признаци на огъване в пластмасовата част.
B. Повърхността е чиста и без видими чужди тела и замърсявания.

Структурен състав:
Продуктът се състои от гинекологични колектори, чифт ръкавици, вагинален спекулум и пелена и др.

Метод:
A. Използвайте дилататора, за да отворите влагалището под подходящ ъгъл.
B. Определете мястото, което ще се преглежда или от което ще се вземат проби.
C. Поставете главата за вземане на проби на гинекологичния инструмент за вземане на проби дълбоко до мястото, откъдето ще се вземе проба, и вземете проба с въртене или натриване.

Съхранение:
Продуктът трябва да се съхранява на стайна температура при добро проветряване.

ГАРАНЦИОННИ УСЛОВИЯ НА GIMA

Прилага се стандартната 12-месечна B2B гаранция (за взаимоотношения между фирми) на фирма Gima.

LIETUVIŠKAS

Produkto pavadinimas:
vienkartinio naudojimo sterilus ginekologinis rinkinys

Indikacijos:
šis gaminys yra tinkamas ligoms, kurioms reikalinga ginekologinė apžiūra.

Naudojimo paskirtis:
vienkartinio naudojimo sterilus ginekologinis rinkinys, skirtas naudoti ginekologinei apžiūrai ir mėginėliams paimti.

Kontraindikacijos:
jokių.

Įspėjimas:
A. Kai produktas naudojamas, reikėtų griežtai taikyti aseptinio veiksmų atlikimo reikalavimus ir susijusias taisykles, o naudoti gali tik išmokyti gydytojai ir slaugės. Naudojimo metu operatoriaus arba naudotojo kūnas turėtų judėti tinkamu greičiu, laikantis medicininių taisyklių.
B. Jei naudojimo metu kyla kokių nors abejonių dėl naudojimo kokybės, iš karto nustokite naudoti bei greitai praneškite mūsų bendrovei.
C. Šis gaminys yra skirtas vienkartiniam naudojimui ir po naudojimo turi būti sunaikintas; jei maža pakuotė yra pažeista, gaminį draudžiama naudoti.
D. Atsižvelgiant į paciento kūno tipą, reikėtų rinktis atitinkamus tipus ir specifikacijas.
E. Jei ginekologinių mėginių ėmimo priemonėje yra atplaišų,

įtrūkimų ar mazgų, jos naudoti nereikėtų.
F. Šį gaminį po naudojimo reikia šalinti pagal vietiniuose medicinos priemonių reglamentuose numatytus atliekų šalinimo reikalavimus.

Pacientų grupė:
jis tinkamas žmonėms, kuriems reikalinga ginekologinė apžiūra.

Numatyti naudotojai:
jį gali naudoti išmokyti gydytojai,slaugos personalas.

Klinikinė nauda:
gaminys atlieka pagalbinį vaidmenį gydant ligas.

Kokia nors liekamoji rizika ir kokie nors nepageidaujami poveikiai:
nėra

Montavimo informacija:
nėra

Veikimo charakteristikos:
Gaminys tiekiamas sterilios būsenos ir sterilizuotas etileno oksidu. Vienkartinio naudojimo

Fizinės eksploatacinės savybės:
A. Plastikinė dalis yra pilna, be akivaizdžių defektų, tokių kaip aštrūs kraštai ir atplaišos ir nėra jokių akivaizdžių plastikinės dalies lenkimo reiškinių.
B. Paviršius yra švarus ir be akivaizdžių pašalinių objektų ir nešvarumų.

Konstrukcijos sudėtis:
gaminys yra sudarytas iš ginekologinių kolektorių,poros pirštinių,-makšties skėtiklio, įkloto ir t. t.

Naudojimas:
A. Makščiai atverti tinkamu kampu naudokite skėtiklį.
B. Nustatykite tikrinimo arba mėginio ėmimo vietą.
C. Įkiškite ginekologinių mėginių ėmimo priemonės galvutę į mėginio vietą ir paimkite mėginį pasukdami arba pabraukydami mėginio ėmimo priemonę.

Laikymas:
gaminys turi būti laikomas gerai ventiliuojamoje vietoje vietoje, kambario temperatūroje.

GIMA GARANTIJOS SĄLYGOS

Galioja standartinė „Gima“ B2B 12 mėnesių garantija.

LATVIEŠU

Produkta nosaukums:
sterils ginekoloģiskais komplekts vienreizējai lietošanai

Indikācijas:
šis produkts ir piemērots slimību, kurām nepieciešama ginekoloģiskā izmeklēšana, gadījumos.

Paredzētais mērķis:
sterilais ginekoloģiskais komplekts vienreizējai lietošanai paredzēts ginekoloģiskai izmeklēšanai un paraugu ņemšanai.

Kontrindikācijas:
nav.

Uzmanību:
A. Produkta lietošanas laikā stingri jāievēro aseptiskās darbības specifikācijas un saistīto noteikumu prasības, un tas jālieto apmācītiem ārstiem un medmāsām. Lietošanas laikā operatora vai lietotāja ķermenis ir savlaicīgi jāapstrādā saskaņā ar medicīniskajiem noteikumiem.
B. Ja lietošanas laikā rodas šaubas par kvalitāti, lūdzu, nekavējoties pārtrauciet produkta lietošanu un informējiet mūsu uzņēmumu.
C. Šis produkts ir paredzēts tikai vienreizējai lietošanai un pēc lietošanas tiek iznīcināts; ja mazais iepakojums ir bojāts, produkta lietošana ir aizliegta.
D. Atbilstoši pacienta ķermeņa tipam jāizvēlas atbilstošie tipi un specifikācijas.
E. To nevajadzētu lietot, ja ginekoloģiskā kolektora lietošanas zonā ir grātes, ieplaisājumi vai mezgli.
F. Pēc lietošanas šis produkts ir jāutilizē saskaņā ar vietējo medicīnisko noteikumu prasībām par atkritumu utilizāciju.

Pacientu grupa:
Tas ir piemērots cilvēkiem, kuriem nepieciešama ginekoloģiskā izmeklēšana.

Paredzētie lietotāji:
to var izmantot apmācīti ārsti, aprūpes personāls.

Klīniskās priekšrocības:
produktam ir palīgfunkcija slimību ārstēšanā.

Jebkurš atlikušais risks un jebkādas nevēlamas blakusparādības:
nav

Instalēšanas informācija:
nav

Veiktspējas raksturlielumi:
produkts tiek piegādāts sterilā stāvoklī un sterilizēts ar etilēnoksīdu. Vienreizēja lietošana

Fiziskā veiktspēja:
A. Plastmasas daļa ir pilnīga, bez acīmredzamiem defektiem, piemēram, asām malām un urbumiem, un plastmasas daļā nav acīmredzamas lieces parādības.
B. Virsma ir tīra un bez acīmredzamiem svešķermeņiem un piemaisījumiem.

Strukturālais sastāvs:
Produkts sastāv no ginekoloģiskiem kolektoriem, cimdu pāra, maksts spoguļa un autiņbiksītēm utt.

Metode:
A. Lai maksti atvērtu atbilstošā leņķī, izmantojiet paplašinātāju.
B. Nosakiet vietu, kura jāpārbauda vai kurā jāņem paraugs.
C. Padziļiniet ginekoloģiskā paraugu ņēmēja paraugu ņemšanas galviņu līdz paraugu ņemšanas vietai un paraugu ņemšanai izmantojiet rotējošu vai noslaucīšanas metodi.

Uzglabāšana:
produkts jāuzglabā labi vēdināmā vietā istabas temperatūrā.

GIMA GARANTIJAS NOSACĪJUMI

Tiek piemērota Gima standarta B2B garantija uz 12 mēnešiem.

EESTLANE

Toote nimetus:
Steriilne günekoloogiline komplekt ühekordseks kasutamiseks

Näidustused:
toode sobib kasutamiseks haiguste korral, mis eeldavad günekoloogilist läbivaatust.

Kasutuseesmärk:
ühekordseks kasutamiseks mõeldud steriilne günekoloogiline komplekt on mõeldud günekoloogiliseks läbivaatuseks ja proovide võtmiseks.

Vastunäidustused:
puuduvad.

Ettevaatust!
A. Toote kasutamisel peab rangelt järgima aseptiliste protseduuride nõudeid ja sellega seotud määruseid ning seda tohivad kasutada koolitatud arstid ja õed. Kasutamise ajal tuleb kasutajat kohelda õigeaegselt vastavalt meditsiinilistele eeskirjadele.
B. Kui kahtlete toote kasutamise ajal selle kvaliteedis, lõpetage

kasutamine kohe ja teavitage sellest kiiresti meie ettevõtet.
C. Toode on mõeldud ühekordseks kasutamiseks ja see tuleb pärast kasutamist ära visata; kui väikepakend on kahjustatud, on toote kasutamine on keelatud.
D. Sobivad tüübid ja spetsifikatsioonid tuleb valida vastavalt patsiendi kehatüübile.
E. Kui günekoloogilisel proovikogujal on karedaid kohti, pragusid või sõlmi, ei tohi seda kasutada.
F. Toode tuleb pärast kasutamist utiliseerida vastavalt kohalikes haiglajäätmete eeskirjades sätestatud jäätmekäitlusnõuetele.

Patsiendirühm:
inimesed, kes vajavad günekoloogilist läbivaatust.

Ettenähtud kasutajad:
toodet tohivad kasutada koolitatud arstid ja õendustöötajad.

Kliinilised eelised:
tootel on haiguste ravis abistav roll.
Jääkrisk ja soovimatud kõrvaltoimed: puuduvad

Installimisteave:
Puudub

Toimeparameetrid:
Toode on steriilses olekus, steriliseeritud etüleenoksiidiga. Ühekordseks kasutuseks

Füüsiline jõudlus:
A. Plastosa on terve, ilma ilmsete defektideta nagu teravad servad ja karedad kohad, plastosa ei ole nähtavalt paindunud.
B. Pind on puhas, ilma nähtavate võõrkehade ja mustuseta.

Struktuurne koostis:
Komplektis on günekoloogilised proovikogujad, kindad, tupepeegel, pesukaitse jne.

Kasutamine:
A. Et avada tupp sobiva nurga all, kasutage laiendajat.
B. Leidke kontrollimise või proovi võtmise koht.
C. Sisestage günekoloogilise proovikoguja ots sügavale proovivõtu kohani ja tehke proovi võtmiseks ringjaid liigutusi või kaapige õrnalt.

Hoiustamine:
toodet tuleb hoida hästi ventileeritavas kohas toatemperatuuril.

GIMA GARANTII TINGIMUSED

Kehtib Gima tavaline B2B 12-kuuline garantii.

عربي

اسم المنتج:
مجموعة معقمة لأمراض النساء للاستخدام الفردي
دواعي الاستعمال:
هذا المنتج مناسب للأمراض التي تتطلب إجراء فحص لأمراض النساء.
الغرض المقصود:
صُممت المجموعة المعقمة لأمراض النساء للاستخدام الفردي لفحص أمراض النساء وأخذ العينات.
موانع الاستعمال:
لا شيء.
انتبه:
A. عند استخدام المنتج، يجب التنفيذ الدقيق لمتطلبات مواصفات التشغيل المعقم واللوائح المرتبطة به، ويجب أن يُستَخدم من قِبل أطباء وممرضات مدربين. أثناء الاستخدام، يجب معالجة جسم المشغل أو المستخدم في الوقت المناسب وفقًا للوائح الطبية.
B. إذا ساورك أي شك محتمل بشأن الجودة أثناء الاستخدام، يُرجى التوقف فورًا عن استخدامه وإخطار شركتنا بسرعة.
C. هذا المنتج للاستخدام الفردي، وبتعين إتلافه بعد الاستخدام؛ إذا كانت العبوة الصغيرة تالفة فيُحظر استخدام المنتج.
D. يجب اختيار أنواع ومواصفات مناسبة وفقًا لنوع جسم المريض.
E. في حالة وجود نتوءات أو شقوق أو عُقَد في منطقة المجمع الخاص بأمراض النساء، فلا يجوز استخدامه.
F. يجب التخلص من هذا المنتج طبقًا لمتطلبات التخلص من النفايات المنصوص عليها في اللوائح الطبية المحلية بعد الاستخدام.
G. مجموعة المرضى: مناسبة للسيدات اللائي يحتجن إلى إجراء فحص أمراض النساء.
المستخدمون المستهدفون:
يمكن استخدامه من قِبل الأطباء المدربين وطاقم التمريض.
الفوائد السريرية:
يلعب المنتج دورًا مساعدًا في علاج الأمراض.
أي مخاطر متبقية وأي آثار جانبية غير مرغوب فيها: لا توجد
معلومات التركيب:
لا توجد
خصائص الأداء:
يتم توفير المنتج في حالة معقمة مسبقًا باستخدام أكسيد الإيثيلين. استخدام فردي
الشكل المادي:
A. الجزء البلاستيكي كامل، بدون عيوب ظاهرة مثل الحواف الحادة والنتوءات، مع عدم وجود انحناء واضح في الجزء البلاستيكي.
B. السطح نظيف وخالٍ من الأجسام الغريبة والشوائب الواضحة.
التركيب الهيكلي:
المنتج مكون من مُجمّعات لفحص أمراض النساء، زوج من القفازات، منظار مهبلي وحفاضة، إلخ.
الطريقة:
A. استخدم المُوسّع لفتح المهبل بزاوية مناسبة.
B. حدِّد الموضع المطلوب فحصه أو سحب عينة منه.
C. قم بزيادة عمق رأس سحب العينة بجهاز سحب عينات أمراض النساء إلى موضع سحب العينة ونفِّذ طريقة التدوير أو المسح المسطح لسحب العينة.
التخزين:
ينبغي تخزين المنتج في غرفة جيدة التهوية وذات درجة حرارة مقبولة.

شروط ضمان جيما GIMA
يُطبق ضمان B2B القياسي جيما GIMA لمدة 12 شهر

Indice dei simboli - Symbol index - Index des symboles - Índice de símbolos- índice de símbolo - Symbolindex - Ευρετήριο συμβόλων - Indeks symboli - Index symbolů - Symbol index - Symboli-indeksi - Indeks simbolov - Index symbolov - Index de simbol - Symbool index - Indeks simbola - Szimbólum index - Symbolindeks - Индекс на символа - Simbolių rodyklė - Simbolu rādītājs - Sümbolite indeks

تيالوبموس تارشؤم -

	IT - Data di fabbricazione **GB -** Date of manufacture **FR -** Date de fabrication **ES -** Fecha de fabricación **PT -** Data de fabrico **DE -** Herstellungsdatum **GR -** Ημερομηνία παραγωγής **PL -** Data produkcj **CZ -** Datum výroby **SE -** Tillverkningsdatum **FI -** Valmistuspäivämäärä **SI -** Datum proizvodnje **SK -** Dátum výroby **RO -** Data fabricației **NL -** Productiedatum **HR -** Datum proizvodnje **HU -** Gyártás dátuma **DK -** Fabrikationsdato **NO -** Fabrikasjonsdato **BG -** Fabrikationsdato **LT -** Pagaminimo data **LV -** Izgatavošanas datums **EE -** Valmistamise kuupäev **AR -** تاريخ التصنيع
	IT - Fabbricante **GB -** Manufacturer **FR -** Fabricant **ES -** Fabricante **PT -** Fabricante **DE -** Hersteller **GR -** Παραγωγός **PL -** Producent **CZ -** Výrobce **SE -** Tillverkare **FI -** Valmistaja **SI -** Proizvajalec **SK -** Výrobca **RO -** Producător **NL -** Fabrikant **HR -** Proizvođač **HU -** Gyártó **DK -** Fabrikant **NO -** Produsent **BG -** Fabrikant **LT -** Gamintojas **LV -** Ražotājs **EE -** Tootja **AR -** الشركة المصنعة



IT - Conservare al riparo dalla luce solare **GB -** Keep away from sunlight **FR -** Á conserver à l'abri de la lumière du soleil **ES -** Conservar al amparo de la luz solar **PT -** Guardar ao abrigo da luz solar **DE -** Vor Sonneneinstrahlung geschützt lagern **GR -** Κρατήστε το μακριά από ηλιακή ακτινοβολία **PL -** Przechowywać z dala od światła słonecznego **CZ -** Skladujte mimo sluneční světlo **SE -** Skyddas från solljus **FI -** Säilytä auringonvalolta suojassa **SI -** Hraniti zaščiteno pred sončno svetlobo **SK -** Skladujte mimo slnečného svetla **RO -** A se păstra ferit de razele soarelui **NL -** Afgeschermd van zonlicht opslaan **HR -** Čuvati zaštićeno od sunčeve svjetlosti **HU -** Napfénytől védve tárolandó **DK -** Må ikke udsættes for sollys **NO -** Må oppbevares på et sted uten direkte sollys **BG -** Må ikke udsættes for sollys **LT -** Saugoti nuo saulės spindulių **LV -** Uzglabāt prom no saules gaismas **EE -** Hoida eemal päikesevalgusest
AR - يحفظ بعيدًا عن ضوء الشمس



IT - Non ri-sterilizzare **GB -** Do not resterilize **FR -** Ne pas restériliser **ES -** No reesterilizar **PT -** Não reesterilize **DE -** Nicht resterilisieren **CZ -** Sterilizaci neopakujte **GR -** Μην αποστειρώνετε **FI -** Uudelleensterilointi kielletty **HR -** Nemojte ponovno sterilizirati **HU -** Ne sterilizálja újra **PL -** Nie sterylizuj ponownie **NL -** Niet hersteriliseren **RO -** A nu se resteriliza **SK -** Opakovane nesterilizujte **SI -** Ne sterilizirajte ponovno **SE -** Återsterilisera inte **DK -** Må ikke generiliseres **NO -** Ikke steriliser på nytt **BG -** Да не се стерилизира повторно **LT -** Nesterilizuoti pakartotinai **LV -** Neveikt atkārtotu sterilizāciju **EE -** Ärge steriliseerige uuesti
SA - لا تجدد



IT - Non utilizzare se l'imballaggio è danneggiato **GB -** Don't use if package is damaged **FR -** Ne pas utiliser si le colis est endommagé **ES -** No usar si el paquete está dañado **PT -** Não use se o pacote estiver danificado **DE -** Nicht verwenden, wenn das Paket beschädigt ist **GR -** Μην το χρησιμοποιείτε αν η συσκευασία είναι κατεστραμμένη **PL -** Nie używać, jeśli opakowanie jest uszkodzone **CZ -** Nepoužívejte, pokud je obal poškozen **SE -** Använd inte en förpackning som är skadad **FI -** Ei saa käyttää, jos pakkaus on vaurioitunut **SI -** Ne uporabljajte, če je embalaža poškodovana **SK -** Nepoužívajte, ak je obal poškodený **RO -** A nu se utiliza dacă ambalajul este deteriorat **NL -** Niet gebruiken als de verpakking beschadigd is **HR -** Ne koristiti ako je pakiranje oštećeno **HU -** Ne használja, ha a csomagolás sérült **DK -** Må ikke bruges, hvis pakken er beskadiget **NO -** Ikke bruk hvis emballasjen er skadet **BG -** Må ikke bruges, hvis pakken er beskadiget **LT -** Nenaudokite, jei pakuotė pažeista **LV -** Nelietot, ja iepakojums ir bojāts **EE -** Ärge kasutage, kui pakend on kahjustatud
AR - لا تستخدم في حالة تلف الحزمة



IT - Importato da **GB -** Imported by **FR -** Importé par **ES -** Importado por **PT -** Importado por **DE -** Eingeführt von **GR -** Εισαγωγή από **PL -** Importowane przez **CZ -** Dovezeno uživatelem **SE -** Importerad av **FI -** Tuoja **SI -** Uvozil **SK -** Dovážal **RO -** Importat de **NL -** Geïmporteerd door **HR -** Uvezeno od strane **HU -** Importálta **DK -** Importeret af **NO -** Importert av **BG -** Importeret af **LT -** Importavo **LV -** Importēja **EE -** Importija
AR - مستورد عن طريق



IT - Conservare in luogo fresco ed asciutto **GB -** Keep in a cool, dry place **FR -** Á conserver dans un endroit frais et sec **ES -** Conservar en un lugar fresco y seco **PT -** Armazenar em local fresco e seco **DE -** An einem kühlen und trockenen Ort lagern **GR -** Διατηρείται σε δροσερό και στεγνό περιβάλλον **PL -** Przechowywać w suchym miejscu **CZ -** Skladujte na větraném a suchém místě **SE -** Förvara på svalt och torrt ställe **FI -** Säilytä kuivassa ja viileässä **SI -** Hraniti na suhem in hladnem mestu **SK -** Skladujte na chladnom a suchom mieste **RO -** A se păstra într-un loc răcoros și uscat **NL -** Koel en droog opslaan **HR -** Čuvati na hladnom i suhom mjestu **HU -** Száraz, hűvös helyen tárolandó **DK -** Opbevares køligt og tørt **NO -** Må oppbevares på et tørt og kaldt sted **BG -** Opbevares køligt og tørt **LT -** Laikyti vėsioje ir sausoje vietoje **LV -** Uzglabāt vēsā, sausā vietā **EE -** Hoida jahedas ja kuivas kohas
AR - يحفظ في مكان بارد وجاف

IT - Numero di lotto **GB -** Lot number **FR -** Numéro de lot **ES -** Número de lote **PT -** Número de lote **DE -** Chargennummer **GR -** Αριθμός παρτίδας **PL -** Kod partii **CZ -** Číslo šarže **SE -** Satsnummer **FI -** Eränumero **SI -** Številka partije **SK -** Číslo šarže **RO -** Număr de lot **NL -** Partijnummer **HR -** Broj serije **HU -** Tételszám **DK -** Batchnummer **NO -** Produksjonsserienummer **BG -** Batchnummer **LT -** Partijos numeris **LV -** Partijas numurs **EE -** Partii number
AR - رقم الدفعة



IT - Attenzione: Leggere e seguire attentamente le istruzioni (avvertenze) per l'uso **GB -** Caution: read instructions (warnings) carefully **FR -** Attention: lisez attentivement les instructions (avertissements) **ES -** Precaución: lea las instrucciones (advertencias) cuidadosamente **PT -** Cuidado: leia as instruções (avisos) cuidadosamente **DE -** Achtung: Anweisungen (Warnungen) sorgfältig lesen **GR -** Προσοχή: διαβάστε προσεκτικά τις οδηγίες (ενστάσεις) **PL -** Ostrzeżenie - Zobacz instrukcję obsługi **CZ -** Pozor: Pečlivě si přečtěte a dodržujte pokyny (varování) k použití **SE -** Varsamhet: läs anvisningarna (varningar) noga **FI -** Huomio: Lue käyttöohjeet (varoitukset) ja noudata niitä huolellisesti **SI -** Pozor: Preberite in skrbno sledite navodilom (opozorilom) za uporabo **SK -** Pozor: Pozorne si prečítajte a dodržiavajte pokyny na použitie (výstrahy) **RO -** Atenție: Citiți și respectați cu atenție instrucțiunile (avertismentele) de utilizare **NL -** Opgelet: Lees en volg aandachtig de gebruiksaanwijzing (waarschuwingen) **HR -** Pozor: Pročitajte i pažljivo slijedite upute (upozorenja) za upotrebu **HU -** Figyelem: Figyelmesen olvassa el és kövesse a használati utasításokat (figyelmeztetéseket) **DK -** Forsigtig: Læs instruktioner (advarsler) omhyggeligt **NO -** OBS! Les og følg anvisningene (advarslene) svært nøye **BG -** Forsigtig: Læs instruktioner (advarsler) omhyggeligt **LT -** Dėmesio: perskaitykite ir atidžiai laikykitės naudojimo instrukcijų (įspėjimų). **LV -** Uzmanību: Izlasiet un uzmanīgi ievērojiet lietošanas instrukcijas (brīdinājumus) **EE -** Tähelepanu! Lugege kasutusjuhised (hoiatused) läbi ja järgige neid hoolikalt

AR - الحذر: قراءة التعليمات (التحذيرات) بعناية

EC REP

IT - Rappresentante autorizzato nella Comunità europea **GB -** Authorized representative in the European community **FR -** Représentant autorisé dans la Communauté européenne **ES -** Representante autorizado en la Comunidad Europea **PT -** Representante autorizado na União Europeia **DE -** Autorisierter Vertreter in der EG **GR -** Εξουσιοδοτημένος αντιπρόσωπος στην Ευρωπαϊκή Ένωση **PL -** Upoważniony przedstawiciel we Wspólnocie Europejskiej **CZ -** Zplnomocněný zástupce v Evropském společenství **SE -** Auktoriserad representant i Europeiska gemenskapen **FI -** Valtuutettu edustaja Euroopan yhteisössä **SI -** Pooblaščeni zastopnik za Evropsko skupnost **SK -** Splnomocnený zástupca v Európskom spoločenstve **RO -** Reprezentant autorizat pe teritoriul Comunității Europene **NL -** Bevoegde vertegenwoordiger in de Europese Gemeenschap **HR -** Ovlašteni predstavnik u Europskoj zajednici **HU -** Meghatalmazott képviselő az Európai Közösségben **DK -** Autoriseret repræsentant i det Europæiske Fællesskab **NO -** Autorisert representant i EU **BG -** Autoriseret repræsentant i det Europæiske Fællesskab **LT -** Įgaliotasis atstovas Europos bendrijoje **LV -** Pilnvarotais pārstāvis Eiropas Kopienā **EE -** Volitatud esindaja Euroopa Ühenduses

AR - ممثل معتمد في الاتحاد الأوروبي



IT - Leggere le istruzioni per l'uso **GB -** Consult instructions for use **FR -** Consulter les instructions d'utilisation **ES -** Consultar las instrucciones de uso **PT -** Consulte as instruções de uso **DE -** Gebrauchsanweisung beachten **GR -** Διαβάστε προσεχτικά τις οδηγίες χρήσης **PL -** Przeczytaj instrukcje użytkowania **CZ -** Přečtěte si návod k použití **SE -** Läs bruksanvisningen **FI -** Lue käyttöohjeet **SI -** Preberite navodila za uporabo **SK -** Prečítajte si návod na použitie **RO -** Citiți instrucțiunile de utilizare **NL -** Lees de gebruiksaanwijzing **HR -** Pročitajte upute za uporabu **HU -** Olvassa el a használati utasításokat **DK -** Se brugsvejledningen **NO -** Les bruksinstruksjonene **BG -** Прочетете инструкциите за употреба **LT -** Perskaitykite naudojimo instrukcijas **LV -** Izlasiet lietošanas instrukcijas **EE -** Lugege kasutusjuhendit

SA - اقرأ بدقة وحرص تعليمات الاستخدام

STERILE EO

IT - Sterilizzato con ossido di etilene **GB -** Sterilized using ethylene oxide **FR -** Stérilisé à l'oxyde d'éthylène **ES -** Esterilizado con óxido de etileno **PT -** Esterilizado com óxido de etileno **DE -** Sterilisiert mit Ethylenoxid **GR -** Αποστειρωμένο με αιθυλενοξείδιο **PL -** Sterylizowane tlenkiem etylenu **CZ -** Sterilizováno etylenoxidem **SE -** Steriliserad med etylenoxid **FI -** Steriloitu etyleenioksidilla **SI -** Sterilizirano z etilen oksidom **SK -** Sterilizované etylénoxidom **RO -** Sterilizat cu oxid de etilenă **NL -** Gesteriliseerd met ethyleenoxide **HR -** Sterilizirano etilen oksidom **HU -** Etilén-oxiddal sterilizálva **DK -** Steriliseret med ethylenoxid **NO -** Sterilisert med etylenoksid **BG -** Steriliseret med ethylenoxid **LT -** Sterilizuotas etileno oksidu **LV -** Sterilizēts ar etilēnoksīdu **EE -** Steriliseeritud etüleenoksiidiga

AR - معقم بأكسيد الإيثيلين



IT - Dispositivo monouso, non riutilizzare **GB -** Disposable device, do not re-use **FR -** Dispositif pour usage unique, ne pas réutiliser **ES -** Dispositivo monouso, no reutilizable **PT -** Dispositivo descartável, não reutilizar **DE -** Für einmaligen Gebrauch, nicht wiederverwenden **GR -** Προϊόν μιας χρήσεως. Μην το χρησιμοποιείται εκ νέου **PL -** Jedno urządzenie, nie używaj ponownie **CZ -** Jednorázový prostředek, nepoužívejte opakovaně **SE -** Engångsanordning, får ej återanvändas **FI -** Kertakäyttöinen laite, ei saa käyttää uudelleen **SI -** Za enkratno uporabo, ne uporabiti ponovno **SK -** Zariadenie na jedno použitie, nepoužívajte opakovane **RO -** Dispozitiv de unică folosință, a nu se refolosi **NL -** Voor eenmalig gebruik, niet hergebruiken **HR -** Uređaj za jednokratnu upotrebu, nemojte ponovo koristiti **HU -** Eldobható eszköz, ne használja újra **DK -** Engangsenhed, må ikke genbruges **NO -** Engangsutstyr, ikke gjenbruk **BG -** Engangsenhed, må ikke genbruges **LT -** Vienkartinis prietaisas, nenaudokite pakartotinai **LV -** Vienreiz lietojama ierīce, nelietojiet to atkārtoti **EE -** Ühekordne, ärge kasutage seda mitu korda

AR - أداة أحادية الاستخدام، لا تستخدم من جديد

CE	**IT -** Dispositivo medico conforme alla Direttiva 93/42/CEE **GB -** Medical Device complies with Directive 93/42/EEC **FR -** Dispositif médical conforme à la directive 93/42 / CEE **ES -** Dispositivo médico segun a la Directiva 93/42 / CEE **PT -** Dispositivo médico em conformidade com a Diretiva 93/42/CEE **DE -** Medizinprodukt gemäß Richtlinie 93/42/CEE **GR -** Ιατρική συσκευή σύμφωνα με την οδηγία 93/42 / CEE **PL -** Wyrób medyczny zgodny z dyrektywą 93/42 / CEE **CZ -** Zdravotnický prostředek v souladu se směrnicí 93/42/EHS **SE -** Den medicintekniska produkten överensstämmer med Direktiv 93/42/EEG **FI -** Direktiivin 93/42/ETY mukainen lääkinnällinen laite **SI -** Medicinski pripomoček v skladu z Direktivo 93/42/EGS **SK -** Zdravotnícka pomôcka v súlade so smernicou 93/42/EHS **RO -** Dispozitiv medical realizat în conformitate cu prevederile Directivei 93/42/CEE **NL -** Medisch apparaat dat voldoet aan Richtlijn 93/42/EEG **HR -** Medicinski uređaj u skladu s Direktivom 93/42 / EEC **HU -** Dispozitiv medical realizat în conformitate cu prevederile Directivei 93/42/CEE **DK -** Medicinsk udstyr i overensstemmelse med direktiv 93/42/EØF **NO -** Medisinsk utstyr i samsvar med direktiv 93/42/EEC **BG -** Медицинско устройство, отговарящо на Директива 93/42/ EEC **LT -** Medicinos prietaisas, atitinkantis direktyvą 93/42/EEB **LV -** Medicīnas ierīce, kas atbilst Direktīvai 93/42/EEK **EE -** Meditsiiniseade, mis vastab direktiivile 93/42/EMÜ **SA** جهاز طبي يتوافق مع التوجيه CEE/93/42
	IT - Data di scadenza **GB -** Expiration date **FR -** Date d'échéance **ES -** Fecha de caducidad **PT -** Data de validade **DE -** Ablaufdatum **GR -** Ημερομηνία λήξεως **PL -** Data ważności **CZ -** Datum ukončení platnosti **SE -** Utgångsdatum **FI -** Viimeinen voimassaolopäivä **SI -** Rok uporabnosti **SK -** Dátum exspirácie **RO -** Valabil până la data de **NL -** Vervaldatum **HR -** Datum isteka **HU -** Lejárati dátum **DK -** Udløbsdato **NO -** Utløpsdato **BG -** Udløbsdato **LT -** Galiojimo laikas **LV -** Derīguma termiņš **EE -** Aegumiskuupäev تاريخ انتهاء الصلاحية **- AR**
REF	**IT -** Codice prodotto **GB -** Product code **FR -** Code produit **ES -** Código producto **PT -** Código produto **DE -** Erzeugniscode **GR -** Κωδικός προϊόντος **PL -** Numer katalogowy **CZ -** Kód výrobku **SE -** Produktkod **FI -** Tuotekoodi **SI -** Koda izdelka **SK -** Kód výrobku **RO -** Cod produs **NL -** Productcode **HR -** Šifra proizvoda **HU -** Termékkód **DK -** Produktkode **NO -** Produktkode **BG -** Produktkode **LT -** Prekės kodas **LV -** Produkta kods **EE -** Toote kood كود المنتج **- AR**

MD	**IT -** Dispositivo medico **GB -** Medical Device **FR -** Dispositif médical **ES -** Producto sanitario **PT -** Dispositivo médico **DE -** Medizinprodukt **GR -** Ιατροτεχνολογικό προϊόν **PL -** Wyrób medyczny **CZ -** Zdravotnický prostředek **SE -** Medicinteknisk produkt **FI -** Lääkinnällinen laite **SI -** Medicinski pripomoček **SK -** Zdravotnícka pomôcka **RO -** Dispozitiv medical **NL -** Medisch hulpmiddel **HR -** Medicinski uređaj **HU -** Orvostechnikai eszköz **DK -** Medicinsk udstyr **NO -** Medisinsk utstyr **BG -** Медицинско изделие **LT -** Medicininis prietaisas **LV -** Medicīniskā ierīce **EE -** Meditsiiniline seade جهاز طبي **- SA**